

?????? C-491/04

Dollond & Aitchison Ltd

????

**Commissioners of Customs & Excise**

(?????? ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester, ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????)

«????????? ?????????? ?????? — ?????????? ??? — ?????????? ?????? —  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??????»

?????? ?? ?????????? (?????? ??) ??? 23?? ?????????? 2006

????????? ?? ??????

1. ?????????? — ?????????? ??? ?????? — ??? ?????? ?????? —  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ??? ?????? — ?????????? ??????

(????????? 2913/92 ?? ??????, ?????? 29. ?????? 77/388 ?? ??????, ?????? 2 § 2  
?? 11, ????? B, § 1)

2. ?????? — ?????? — ?????? — ?????? — ?????? — ??????

(????????? 2913/92 ?? ??????, ?????? 29)

1. ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????  
??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 77/388,  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????????? 2, ???  
????? ??????. ? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, ??? ?, ??????  
1, ??? ?? ??? ?????? ?? «?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???» ??????? ?? ??  
????? 29 ??? ?????? 2913/92 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????.

?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ???  
?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ???  
????????? ??? ?????? 29 ??? ?????? ???.

(?? ?????? 17, 22, ??????. 2)

2. ?? ??? 29 ??? ?????? 2913/92, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????,  
?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??????, ?????????? ???  
? ??????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
??? ??? ??????????, ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????  
??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ???????, ??  
«????????? ???» ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? 29 ??? ???????, ?? ?? ???

?? ??????, ?????? ? ???????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????.

(???. ??????? 34-35, ??????. 1)

?????? ?? ?????????? (?????? ??????)

?? 23?? ?????????? 2006 (\*)

«????????? ?????????? ?????? – ?????????? ??? – ?????????? ?????? – ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????»

???? ?????? C-491/04,

?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? 234 ??, ?? ?????? ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester (?????? ??????), ?? ?????? ?? 24?? ??????? 2004, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? 29 ??????? 2004, ?? ?????? ?? ????

**Dollond & Aitchison Ltd**

????

**Commissioners of Customs & Excise,**

?? ?????? (?????? ??????),

????????? ??? ??? C. W. A. Timmermans, ?????? ???????, R. Schintgen, P. K?ris (??????), ?. ?????? ??? J. Klu?ka, ???????,

????? ??????????: M. Poiares Maduro

?????????: B. Fülöp, ??????? ??????????,

????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ??? ?????????? ??? 10?? ??????? 2005,

????????? ??? ??? ??????????:

– ? Dollond & Aitchison Ltd, ?????????? ??? K. Parker, QC, ??? ?????? ???' ?????? ??? ?????? KPMG, solicitors,

– ? ?????????? ??? ???????, ?????????? ??? R. Caudwell, ?????????? ??? M. Hall, QC,

– ? ?????????? ??? ???????, ?????????? ??? M. Lumma ??? C. Schulze-Bahr,

– ? ?????????? ??? ???????, ?????????? ??? R. Lyal,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????????????, ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????? ???????????,

????????? ??? ??????????

????????

1 ? ??????? ???????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 29 ???  
????????? (???) 2913/92 ??? ??????????, ??? 12?? ?????????? 1992, ??? ??????  
????????? ?????????? ?????? (?? L 302, ?. 1, ??? ????: ?????????? ??????).

2      ? ??????? ???. ??????????? ???. ??????? ??????? ???. Dollond & Aitchison Ltd  
(???. ????: D & A) ???. ??? Commissioners of Customs & Excise (???. ????: Commissioners) ???.  
?????????? ???. ??????????? ???. ????? ???. ??????? ???. ??????????? ???. ??????????? ???.  
???? ???. (????????????????? ???.) ???. ???. ??????? ???. ???????, ???. ???. ??????? ???.  
?????????? ???. ???????, ???. ??????? ???. ???????, ???. ??????? ???. ??????? ???.  
??????????.

?? ?????? ????????

3      ????? ?? ?????? 2 ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977,  
????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??????  
????????? – ????. ????. ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ????: ?????????? ?????????? ????. (?)  
???. ??. 09/001, ?. 49), ????. ??????????????? ?? ??? ?????? 92/111/??? ??? ???????????, ???  
14?? ?????????? 1992 (?? L 384, ?. 47, ??? ????: ????. ??????), ?? ????. ?????????? ???  
?????? ?????? ??????????????? ?? ????.

«????? ????. ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?????????????? ?????? ?? ??????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??? ?????? ??  
????????? ?? ?????.

2. [o]? ?????????? ??????.»

4      ?? ?????? 3 ??? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????? ??? ??????????, ???  
?????????? 2, ????, ??? «[...] ?? “????????? ??? ?????” ??????? ?? ????? ?????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??????????? ??? ??????????, ???  
???? ?????? ????, ??? ????? 227 [???, ?????? ???????????, ??? 299 ??]».

5     ?? ?????? 299, ??????????? 6, ???????? ??, ?? ?????????? ??? «[...] ?? ?????????? ???  
????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????? [...] ????? ?????? ???  
????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ? ??????? ??? 22?? ?????????? 1972 ??? ?????????????? ??? ?????????? ???  
???? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
?????????..»

6      ?? ?????? 1, ??????????? 1, ??? ?????????????? ????. 3 ??? ?????????????? ????.  
??? ???. ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ???.  
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???. ??? ?????? ?????????? ??? ???.  
??? ?????? (JO 1972, L 73, ?. 14) ?????? ??? «[?] ?????????? ?????? ??? ?????????? ?  
????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ???. ??? ?????? ??? ??????  
???????????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? [...] ??? ??? ?????? ???

????????????? ??? ??????? ????????? [...]».

7     ???????? ?? ?? ????? 11, ????? ?, ??????????? 1, ??? ????? ???????, ? ?????????? ???  
???????????? «??? ?? ??? ????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ??????????  
???????????? ??????????».

8     ? ?? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????? 29 ???  
????????????? ????, ?? ??? ????? ????:

«1.   ? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ???,  
?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ???, ??? ?????????? ???  
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???, ?????????? ???  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 32 ??? 33 [...].

[...]

3.   ?) ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????  
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ???  
????? ?? ???[?] ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ???  
?????, ? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.  
[...]»

9     ???? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? 29 ???  
????????????? ????, ?????????? ???? ?????? ??????, ?????????? ???? ?????? ?????? ???  
????? 30, ?????????? 2, ??? ?????? ??????, ?????? ??? ??????:

«?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???' ?????????? ??? ?????????? ?????? ???  
?????????:

?)   ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????  
?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ??????????.

?)   ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ?? ?? ??? ?????????? ??????????.

?)   ? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???  
????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???  
?????????, ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????.

?)   ? ?????????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????:

-   ?? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????,  
?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????.

-   ????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ??? ?????? ??????  
?? ?? ??? ?????????? ???????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????  
????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????.

-   ?? ?????? [?] ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 32, ??????????

1, ??????? ?? [...].

? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ????????

10 ? D & A ????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? ???????  
????????? ?????? ?? 1998, ? D & A ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ???????  
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???????  
??? ?? ?????? ???????????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???????????. ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (???: ???), ??? ??????  
?????????, ? ????? ?????????? ?? ??? ??? ?????.

11 ?? 1998 ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ??  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ?? ??  
????????? ??? ?????? ??????. ? D & A ??? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????????  
?? ??, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? Leightons Ltd ??? CEC, ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??  
????????????? ?????? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??  
????????????? ??? ??????.

12 ??? ?? ?????? ?? 1999, ? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

13 ? Dollond & Aitchison Lenses Direct Ltd (???: DALD), ??????? ?????? ?? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ??????? ?????????????? ??  
????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? 1?? ?????? 1999 ?? ?? 30?? ?????? 2001,  
????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??' ?????? ??, ?? ?????????? ?????????? ?? ??  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ??? ?????? ??????. ???????, ??? ?????? ?????????? ??, ???????, ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ???.

14 ?? Commissioners ??????? ?? ?? ?? 18 ??????? 1999 ??????? ?? ?? ? DALD,  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????,  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?? 6?? ?????????? 2001 ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????? ??, ??? ?? ?????? ?? ??????.

15 ? D & A ?????? ??????? ?? ?? ?? ?????? ??????????.

16 ??? ?? ??????? ??, ?? VAT and Duties Tribunal, Manchester ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ???????:

«1) ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? [...] [DALD] ??  
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? [...] [D & A] ? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????? ??  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????.

[...] [????????????? ??????],  
[?] ? ??????? ?????, ???????, ???????, ??? ???????, ??? ?????? ? [...] [DALD] ???????, ??? ??? ????? ??? ?????;

?? ??????? ?? ?????????????? ???:

- i) ?????? ???????,
  - ii) ?????????? ????????????,
  - iii) ?????? ????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ???:

- iv) ??????? ??? ?? ??????? ?????? ??????,
  - v) ?????? ?????????? ??????? ?? ????? ?????? ??????,
  - vi) ?????? ?????????????? ???' ?????? ??? ??????.

2)    ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????, ?? ?????, ?? ???  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ????? 29 ? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ??????? 30 ??? ?? ????? [...] [????????????? ??????];

3) ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ?????? [...] , ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? C-349/96, Card Protection Plan Limited ??? Commissioners of  
Customs and Excise, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ???? ??? ??? ???  
????????? , ? ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ??????  
????????? ?????? , ?????? ?? ?????? ??' ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ??????????;»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

17 ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???  
????? ??????. ?? ?? ??????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???  
?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 2,  
????????? 2, ??? ?????? ??????. ? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? 11,  
????? ?, ?????????? 1, ??? ?? ?????? ?????? ?? «?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????  
????» ?????? ?? ?? ?????? 29 ??? ?????????? ???.

19    ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ???????????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????????.

??? ??? ?????? ??????????

? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????  
29 ??? ?????????? ??????.

21    ?????? ?? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 17 ??? ??????  
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ???????, ???  
????? ? ?????? 27 ????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ???  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????? 29 ??? ?????????? ??????.

22    ???????, ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ???????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
?? ??? ?????????? ?????? CPP ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? 29 ??? ?????????? ??????.

??? ??? ?????? ??????????

23    ?? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???, ?  
????? ?????????? ?? ???' ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???, ?? ???  
????????? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? 29 ??? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ??????.

24    ? D & A ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 29 ??? ?????????? ??? ??????. ??? ???  
??????, ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
?????? ?? ?? ?? ?????? 29, ??? ? ?????? ??? ?????? 30 ??? ?????? ??????  
?????????.

25    ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????  
??? ? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????.

26    ??? ?? ?????? ?????????? ??? ???' ?????? ??? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ??  
«????????? ???», ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?? ??? ??  
????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? (?? . ?????? ??? 4?? ??????????  
1986, 65/85, Van Houten, ?????? 1986, ?. 447, ????? 13).

27    ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??  
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????? (?? . ?????? ??? 18?? ?????? 1991, C79/89, Brown Boveri, ?????? 1991, ?. I?1853,  
????? 21).

28    ???????, ?? ??????????, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???

????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????, ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??  
????????? ????, ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
?????????????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? «????????????? ???» ???  
(?. ?????? ??? 19?? ???????? 2000, C-15/99, Sommer, ?????? 2000, ?. I?8989, ??????  
24 ??? 27).

29 ?????, ?? ??? ?????? ??? ?? 5?? ???????? 2002, C-379/00, Overland Footwear  
(????? ?. ?-11133, ??? 17), ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? 29, 32 ??? 33 ???  
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? 29 ??? ?????????? ?????? ???, ?? ??  
?????, ?? ?????? ??? ?? ???.

30 ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 29 ??? ?????????? ???.

31 ??????, ?? ?????? ??? ?? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????????  
????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? (?., ??? ??? ?????? ???, ?????? ??? 7??  
????? 1991, C-116/89, BayWa, ?????? 1991, ?. I?1095, ??? 15).

32 ?????, ??? ?????? ??? ?? ??????????, ? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????  
«Contact Lenses by Post» (?? ????: CLBP) ??????????, ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
??????, ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ??????. ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? D & A ? ???  
????????? ???, ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????  
???? DALD ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????? ??? ??  
????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???,  
??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?? ???, ?????? ?? ???  
????????? ??? ?????????? ?????? ?, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ???  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ???, ??????????  
????????? ??? ??????.

33 ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??? ??? D & A, ?? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? CLBP.

34 ??????????, ??? ??????, ??? ? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??  
?????. ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? «?????»  
?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ???[?] ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,  
?? ?????? ??? ?????? [..] ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? » ??? ???  
????? ??? ?????? 29 ??? ?????????? ?????? ???, ??????, ?? ?????????? ??? ??  
????????? ???.

35 ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ??????????  
????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ??????, ??????,  
????????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ??? ?? ???' ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ???,

? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ??????, ???  
????????? ?????????? ??? ???? ?????? ??????? ???????, ???????, ?? «????????????? ???  
????» ??? ???? ?????? ??? ?????? 29 ??? ??????????? ?????? ??? ??????????, ?? ??  
??????, ?? ????.

??? ??? ??????? ??????????

36 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ??????? ? ?????????? ???  
??????.

??? ??? ?????????? ????

37 ??? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ???  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?' ???  
????????? ?? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????????.

??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? (?????? ?????) ??????????:

1) ?? ??? 29 ??? ?????????? (???) 2913/92 ??? ??????????, ??? 12?? ??????????  
1992, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ???  
??? ?????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???????, ??  
?????? ??? ??????, ??????, ?????????????? ?????????? ??? ???????, ? ??????  
????????? ? ? ???' ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ???  
?????????, ???????, ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???  
?? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
?????????, ???????, ?? «????????????? ???» ??? ???? ?????? ??? ?? ??? ?????? 29  
??? ???????, ?? ?? ??????, ?? ???.

2) ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? 25??  
????????? 1999, C-349/96, CPP ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
?? ??????? ??? ?? ??? ?????? 29.

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????.